

Gebrauchsanweisung
Operating instructions

drive
MEDICAL DESIGN & MANUFACTURING

Dusch-Toilettenrollstuhl „DuoMotion“
Shower-Toilet wheel chair

Art.Nr. / REF:530 500 100 DuoMotion 24

Art.Nr. / REF: 530 500 200 Duomotion
(ohne Greifreifen – *without 24" wheels*)



CE

Sehr geehrte Benutzerin,
sehr geehrter Benutzer,

wir gratulieren zum Kauf eines technisch ausgereiften und sich auf dem neuesten Stand der Technik befindlichen Produktes.

Diese Gebrauchsanweisung dient Ihnen und dem Betreuungspersonal als Handlungsgrundlage für sichere, gefahrlose Nutzung des Toilettenrollstuhls und einer sinnvollen Nutzung der Produktmöglichkeiten.

Die Gebrauchsanweisung beschreibt die Vorbereitung, Bedienung, Nutzung, Wartung und Pflege des Produkts.

Diese Gebrauchsanweisung ist sorgsam durchzulesen und muss stets allen Nutzern des Produktes zugänglich sein.

Dear users,

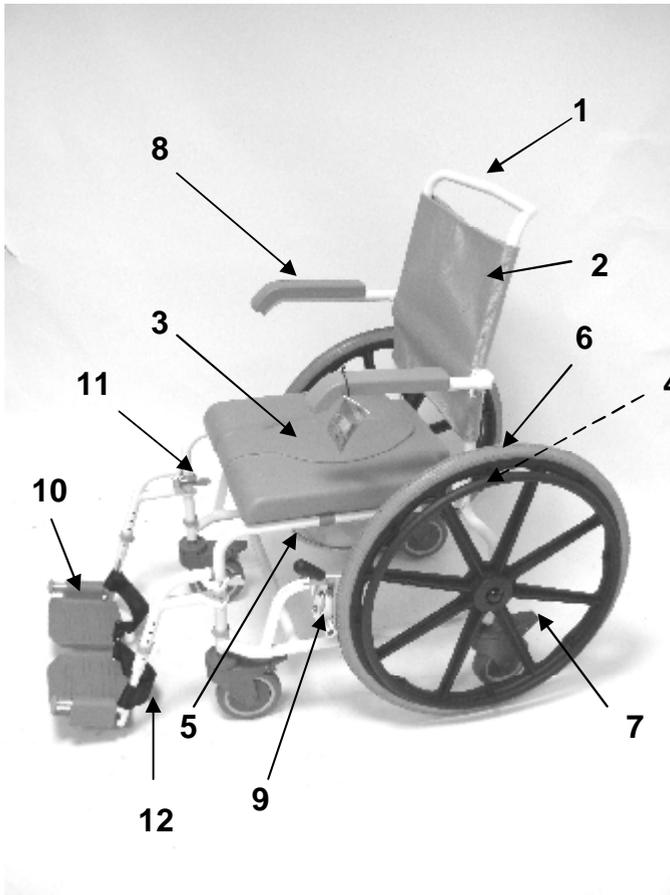
we congratulate on the buying of a technically matured and the best available technology product.

This instructions helps you and the carers as a basis for sure, safe use of the toilet wheel chair and a sensitive use of the product's possibilities.

The instructions describes the preparation, service, use, servicing and cleaning of the product.

This instructions is to be perused carefully and must be always accessible to all users of the product.

Teile des Dusch-Toilettenrollstuhls – Parts of Wheeled Shower- Commode



- 1 Schiebegriff – *Push handle*
- 2 Rückenlehne – *Backrest*
- 3 Abdeckplatte – *Cover plate*
- 4 Feststellschraube – *Fixation screw*
- 5 Toiletteneimer mit Deckel – *Bucket with lid*
- 6 24“ Greifrad (optional) – *24“ wheel (optional)*
- 7 Doppelfunktions-Feststellbremse – *Double function full stop brake*
- 8 Armlehne – *Armrest*
- 9 Bremse für 24“Greifrad (optional) – *Brake for 24“ wheel (optional)*
- 10 Fußstütze – *Footrest*
- 11 Fußstützenverriegelung – *Foot rest interlock*
- 12 Fersenband - *Heel tape*

Indikation – Indication

Toilettenrollstühle sind dann erforderlich, wenn das Benutzen oder Erreichen der Toilette aufgrund der Behinderung nicht möglich ist. Toilettenrollstühle sind auch als Zimmerrollstühle verwendbar. Toilettenrollstühle können über handelsübliche WC-Becken geschoben werden.

Toilet wheel chairs are necessary when using or achievement of the toilet is not possible because of a handicap. Toilet wheel chairs are also usable as room wheel chairs. Toilet wheel chairs can be pushed over customary toilet bowls.

Sicherheitshinweise – Safety instructions

- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam.
- Vor dem Gebrauch sind alle Bauteile auf Schäden und festen Sitz zu prüfen.
- Beim Hinsetzen, Aufstehen und beim Einschieben des Toiletteneimers sowie beim Hochklappen der Armlehnen können Bekleidungs- oder Körperteile eingeklemmt werden.
- Bei Benutzung des Dusch-Toilettenrollstuhls **immer** die Feststellbremsen betätigen.
- Beim Überwechsel in/aus dem Toilettenrollstuhl unbedingt die Fußstützen wegschwenken.
- **Vor unbefugter Benutzung, z.B. durch Kinder, durch Feststellen der Bremsen sichern.**
- *Read this instructions carefully.*
- *Before use all components are to be checked for damages and firm seat.*
- *While seating, rising and while inserting the toilet bucket as well as folding up the armrests it's possible to pinch clothing or body parts*
- *With use of the shower-toilet wheel chair **always** operate the full stop brake*
- *Before getting in / from the shower-toilet wheel chair swing away the footrests*
- ***Protect from unauthorized use, e.g., by children, by locking the brakes***

Wiedereinsatz – Reapplication

Dieses Produkt ist für den Wiedereinsatz geeignet.

Bei der Aufbereitung sind die Vorgaben des Herstellers zu beachten und werden auf Anfrage zur Verfügung gestellt.

This product is suitable for the reapplication.

With the processing the standards of the manufacturer must be considered. This standards are made available on inquiry.

Montage – Assembly



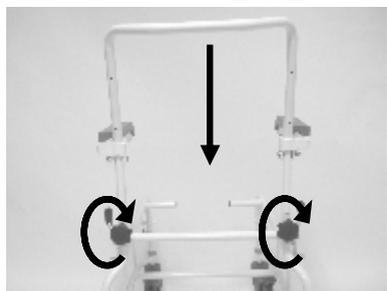
Stecken Sie die 4 5“-Räder in die Aufnahmerohr am Rahmen in der gewünschten Position ein und sichern Sie die Räder mit den mitgelieferten Bolzenclips

Insert the 4 5 “ wheels in the admission pipe in the frame in the desired position and fix them with the provided bolt clips.



Stecken Sie die vormontierte Rückeneinheit auf das Grundgestell und sichern Sie mit den Sternschrauben durch Drehen im Uhrzeigersinn.

Put the premounted backrest on the basic rack and protect with the star screws with a clockwise rotation.



Clipsen Sie die Sitzfläche wie gezeigt am Rahmen ein

Click in the seat plate as illustrated.





Stülpen Sie den Rückenlehnenbezug über die Armlehnen und schließen ihn wie gezeigt

Pull the backrest cover over the armrests and lock as illustrated



Schieben Sie den Eimer von hinten in die Führung unter der Sitzfläche ein, zur Entnahme nach Gebrauch nach hinten herausziehen.

Insert the bucket from the rear side into the guiding under the seat plate, after use pull out also to the rear side.



Hängen Sie die mitgelieferten Fußstützen mit den beiden Bohrungen wie gezeigt an den jeweiligen Haltebolzen ein

Hang up the provided footrests with both drillings as shown in the respective hold pins



Setzen Sie die Hygieneabdeckung in die Sitzplatte ein, der Dusch-Toilettenrollstuhl ist nun gebrauchsfertig.

Insert the hygienic cover in the seat plate, the Shower-Toilet wheel chair is now ready for use.

Montage der Bremse für optionale 24" - Räder – Assembly of the brake for the optional 24" wheels

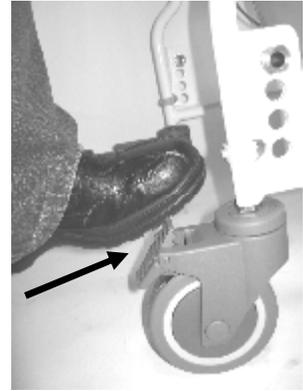
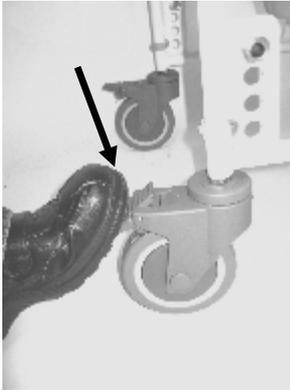


Montieren Sie die Bremsen wie abgebildet an beiden Seiten so, dass sie zu den eingehängten 24"-Rädern einen Abstand von c. 1 cm haben. Die 24"-Räder sind mit einer Steckachse ausgerüstet und daher einfach einzusetzen.

Das hierzu benötigte Werkzeug liegt bei.

Mount the brakes as illustrated on both sides in such a way, that the the distance between the hung up 24" wheels and the brake is around 1 cm. The 24" wheels have a quick-linchpin for simple assembly. The needed tools are enclosed.

Doppelfunktions-Feststellbremse – Double function full stop brake

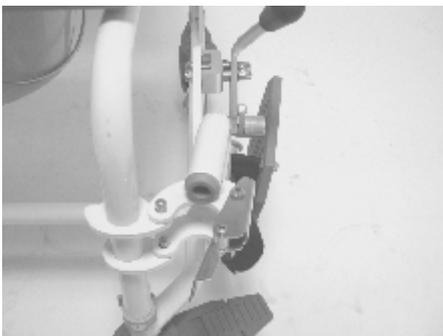
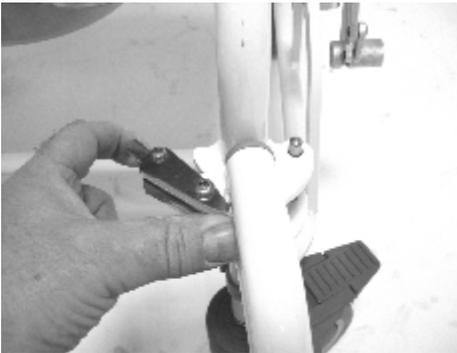


Zum Feststellen der Bremse Hebel nach unten drücken. **Gleichzeitig wird die Richtungsstellung des Rades blockiert.** Zum Lösen der Bremse diesen Hebel nach unten drücken.

*To interlock the brake press lever downwards. **This will lock the direction of the wheel in place.***

To open brake press other lever.

Fußstützen ver- und entriegeln – Interlock and unlock footrests

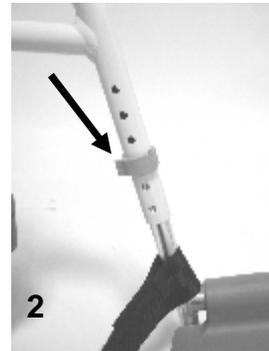
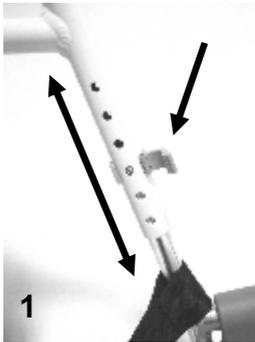


Zum Verriegeln der Fußstützen diese zur Mitte hin schwenken bis diese hörbar einrasten. Zum Entriegeln Hebel wie gezeigt nach innen drücken und Fußstützen seitlich anlegen.

In order to interlock the footrests turn them to the middle until its audible engage.

In order to unlock press the lever as shown inwards.

Höheneinstellung der Fußstützen – Height adjustment of footrests



Um die Fußstützen in der Höhe zu verstellen lösen Sie zuerst die Klemmschraube (1). Nach Verschieben) können die Fußstützen 6-fach in der Höhe verstellt werden (2) für Unterschenkel­längen von 420 – 5000 mm. Klemme wieder fest schließen.

To adjust the footrests in the height first unlock the fixing clamp (1). After pinching the fixing bolts the footrests can be shifted (3) in 6 steps in the height for leg lengths from 420 – 500 mm.

ACHTUNG: Fußstützen niemals als Aufstehhilfe verwenden!
ATTENTION: Never use the foot rest as stand up device !

Reinigung/Desinfektion//Wartung – Cleaning/Disinfection/Maintenance

Von Hand mit einem feuchten Tuch und haushaltsüblichen Reinigungsmitteln regelmäßig reinigen!

Zur Desinfektion kann ein Sprühdesinfektionsmittel verwendet werden, z.B.

Descosept AF oder Bacillol AF

Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden!

Schrauben am TRS 130 regelmäßig kontrollieren und gegebenenfalls nachziehen!

Clean regularly by hand with a damp cloth and usual household cleaning agents!

Use spraying disinfectants p.e. Descosept AF or Bacillol AF.

Do not use any aggressive detergents!

Screws of TRS 130 must be checked regularly and if necessary retightened.

Technische Daten – Technical Data

Maße – dimensions

	Mit 24" Greifrad – with 24" wheel	Nur mit 5" Rädern – Only 5" wheels
Gesamtbreite - <i>Width</i>	690 mm	545 mm
Länge ohne Fußstütze – <i>Length without footrest</i>	850 mm	680 mm
Länge mit Fußstütze- <i>Length with footrest</i>	1150 mm	980 mm
Höhe Schiebegriff – <i>Height push handle</i>	955 – 1030 mm	
Höhe Rückenlehne – Height of backrest	430 mm	
Sitztiefe – <i>Depth of seat</i>	410 mm	
Sitzhöhe – <i>Height of seat</i>	500 – 575 mm (4 fach/in 4 steps)	
Sitzbreite – <i>Width of seat</i>	440 mm	
Verstellung Fußstütze – <i>Adjustment of footrest</i>	390 – 490 mm (6 fach/in 6 steps)	

Gewicht – Weight

Komplett mit Fußstützen – complete with footrests	20 kg	14 kg
---	-------	-------

Max. Belastungen – max. loads

Max. Belastung - max. load frame	130 kg
----------------------------------	--------

Materialien - materials

Rahmen: Geschweißtes Aluminiumrohr, Pulver beschichtet

Sitzbrille: PU (Polyurethan)

Rücken-, Armauflagen: PU (Polyurethan)

Frame: Welded alu tube, powder coated

Toilette seat: PU (Polyurethane)

Back-, Armrests: PU (Polyurethane)

Typenschild – Type label

1 → **Dusch-Toilettenrollstuhl** **drive**

2 → **DuoMotion 24**

3 → REF 530 500 100

SN / MMYX XXX XXX / 02/10

Max. Belastung - Max.load: 130 kg

4 →  

Drive Medical GmbH & Co. KG, 88316 Isny/Allgäu (Germany)

1 Produktname – *product name*

2 Artikelnummer – *article number*

3 Seriennummer und Herstellungsdatum (Monat/Jahr)
– *serial number and date of production (month/Year)*

4 Gebrauchsanweisung beachten – *Attention: See operating instructions*

Garantie - Warranty

Die Gewährleistung beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.

Irrtum und Änderungen aufgrund von technischen Verbesserungen und Designveränderungen vorbehalten.

Stand - *as per*: **02/2010**

Drive Medical GmbH & Co. KG
Leutkircher Straße 44
D-88316 Isny / Allgäu (Germany)

Internet www.drivemedical.de
E-mail info@drivemedical.de

We issue a warranty of 24 months from date of purchase.

*Subject to technical alterations.
Errors and omissions excepted.*

Drive Medical Limited
Ainleys Industrial Estate
Elland
GB WEST YORKSHIRE HX5 9JP

Phone +44 1422-314488
Fax +44 1422-314489
Internet www.drivemedical.co.uk

Ihr Fachhändler – *Your specialist dealer*

